

**Certificado veterinário/
Ветеринарный сертификат**

1. Detalhes relativos à remessa expedida/ Описание поставки	1.5 № Certificado / Сертификат № _____
1.1 Nome e endereço do expedidor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	 Certificado veterinário para carne e subprodutos obtidos do abate e processamento de aves exportados da Federação Russa para a República de Moçambique Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республику Мозамбик мясо и субпродукты, полученные при убойе и переработке птицы
1.2 Nome e endereço do destinatário / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>	
1.3 Transporte / <i>Транспорт:</i> (№ do vagão, caminhão, contentor, vóo, nome do navio / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.6 País de origem / Страна происхождения товара:
	1.7 A autoridade competente da Federação da Rússia / <i>Компетентное ведомство Российской Федерации:</i>
	1.8 Instituição da Federação da Rússia emitido o certificado / <i>Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат:</i>
1.4 País (es) de trânsito / <i>Страна(ы) транзита :</i>	1.9 Posto fronteiriço de entrada na República de Moçambique / <i>Пункт пересечения границы Республики Мозамбик:</i>
2. Identificação do produto/ Идентификация товара 2.1 Nome de produto / <i>Наименование товара:</i> 2.2 Data de produção de produto / <i>Дата выработки товара:</i> 2.3 Embalagem / <i>Упаковка:</i> 2.4 Número de lugares / <i>Количество мест:</i> 2.5 Peso líquido (Kg) / <i>Вес нетто (кг):</i> 2.6 Marcação / <i>Маркировка:</i> 2.7 Condições de armazenagem e transportação / <i>Условия хранения и перевозки:</i>	
3 Origem de produto / Происхождение товара 3.1 Nome, número de registro e o endereço da empresa / <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия :</i> - açougue (Fábrica de transformação de carnes) / <i>бойня (мясокомбинат):</i> - Fábrica de corte / <i>разделочное предприятие :</i> - Refrigerador / <i>холодильник:</i> 3.2 Subdivisão territorial / <i>Административно-территориальная единица:</i>	



4. Certificação sanitária/ Санитарная сертификация:

Eu, abaixo assinado, médico veterinário oficial certifico o seguinte / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 A carne e subprodutos, exportados são obtidas de abate e processamento de animais saudáveis nas fábricas de processamento de carne / Экспортируемые мясо и субпродукты получены от убой и переработки здоровых животных на боенских, мясоперерабатывающих предприятиях.

A carne provém de estabelecimentos livres de quaisquer restrições sanitárias e de empresas elegíveis para exportação / Мясо поступает из учреждений, свободных от любых санитарных ограничений и допущенных для экспорта.

A carne provém de estabelecimentos livres de quaisquer restrições veterinárias relativamente saúde animal / Мясо поступает из учреждений, свободных от ветеринарно-санитарных ограничений

A carne provém de estabelecimentos que são inspecionados regularmente pela autoridade competente./ Мясо поступает из учреждений, которые регулярно проверяются компетентным органом.

4.2 As aves foram submetidas a uma inspecção veterinária ante-mortem e a carne e subprodutos foram submetidos a uma inspecção veterinária post-mortem pelo Serviço Veterinário da Federação da Rússia / Птица, мясо которой предназначено для экспорта, подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и субпродукты от них - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе государственной ветеринарной службой Российской Федерации.

4.3 A carne e subprodutos foram obtidos do abate de aves saudáveis providentes de fazendas e / ou zonas livres de doenças contagiosas de aves prescritos pela OIE, incluindo / Мясо и субпродукты получены при убой и переработке птицы, заготовленной в хозяйствах и/или административных территориях, свободных от заразных болезней списка МЭБ птиц, в том числе:

- A gripe aviária, sujeitas a declaração obrigatória de acordo com o Código de Saúde de Animais Terrestres da Organização Mundial de Saúde Animal - durante os últimos 12 meses no território do país ou território administrativo ou compartimento, ou no prazo de 3 meses durante o "stamping out" / гриппа птиц, подлежащего обязательной декларации в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных Всемирной организации здравоохранения животных - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или компартменте, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут»;
- a doença de Newcastle - durante os últimos 6 meses no território do país ou território administrativo ou compartimento, ou durante os 3 meses no decorrer de "stamping out" / болезни Ньюкасла - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории, или компартменте или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут».

4.4 A carne e subprodutos foram obtidos de aves que não foram afectados por pesticidas, substâncias hormonais natural ou estrogênicos sintéticos, tireostáticos, antibióticos, nitrofuranos e outros medicamentos ou outras substâncias injectadas antes do abate depois de prazos recomendados por instruções para a sua utilização / Птица, от которой получено мясо и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, нитрофуранов и других медикаментозных средств, и иных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению.

4.5 Aves origina de fazendas em que se o programa de controle do salmonelose / Птица поступает на убой из хозяйств, в которых реализуется программа контроля по сальмонеллезу.

4.6 Não é permitida a exportação de carne e subprodutos de aves com as seguintes características / К экспорту не допускается мясо и субпродукты птицы со следующими характеристиками:

- Pobre em qualidade organoléptica / недоброкачественные по органолептическим показателям;
- Tendo em pós-abate inspecção veterinária e sanitária as alterações características para doenças contagiosas, afecção de helmintos e envenenamento com várias substâncias / имеющие при послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе изменения, характерные для заразных болезней, поражения гельминтами, а также при отравлениях различными веществами;
- Que contem conservantes / содержащие средства консервирования;
- Contaminado por Salmonella nas superfície de carcaças , em tecidos musculares ou de órgãos / контаминированные сальмонеллами на поверхности тушек, в толще мышц или тканях органов;
- Processado com uso de substâncias corantes , radiação ionizante ou os raios ultravioletas / обработанные красящими и пахучими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами;
- Que têm a pigmentação atípica para este tipo / имеющие несвойственную для данного вида пигментацию;
- Que têm temperatura acima de -12°C após o congelamento/ имеющие температуру выше -12 C после замораживания;
- O período de conservação da carne não pode exceder 90 dias deste o abate/embalagem até a entrada no país / Мясо не должно храниться более 90 дней с момента убой / упаковки до въезда в страну.

4.7 Características microbiológicas, físico-químicas, químicas, toxicológicas e radiológicas que correspondem às exigências veterinárias e sanitárias da Federação da Rússia / Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.

4.8 A carne e subprodutos são próprios para o consumo humano / Мясо и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу людям.

4.9. A carcaça não pode ser sujeita ao tratamento com mistura BRINE MIX. O produto final deve estar apresentado em embalagens com um rotulo que indique que a carne não foi submetida ao tratamento com mistura BRINE MIX/ Тушки не должны быть обработаны/инъецированы рассолами «BRINE MIX». Конечный продукт должен быть упакован в тару с надписью, указывающей, что продукт не был обработан/инъецирован рассолами «BRINE MIX»

4.10 Carne, carne e vísceras crua tem a marcação (selo veterinária) na embalagem ou polyblock / Мясо, мясное сырье и субпродукты имеют маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке.

Marcação da embalagem atende os requisitos da República de Moçambique /Маркировка соответствует требованиям Республики Мозамбик

4.11 Recipientes e materiais de embalagem são descartáveis e correspondem às exigências higiénicas da Federação da Rússia / Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям, принятым в Российской Федерации.

4.12 O meio de transporte foi limpo e desinfectado de acordo com as regras adoptadas na Federação da Rússia / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации.

Local
Место

Data
Дата

Carimbo
Печатъ

Assinatura do veterinário oficial / estatal
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Nome e a posição/ Ф.И.О. и должность



Nota/ Примечание: Assinatura e carimbo devem ser de cor diferente do certificado / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата

**DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL SERVICE FOR
VETERINARY AND PHYTOSANITARY
SURVEILLANCE**

DR. KONSTANTIN A. SAVENKOV

